

Fig. 1

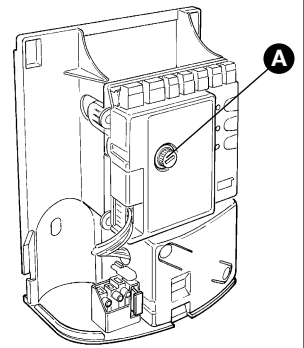


Fig. 2

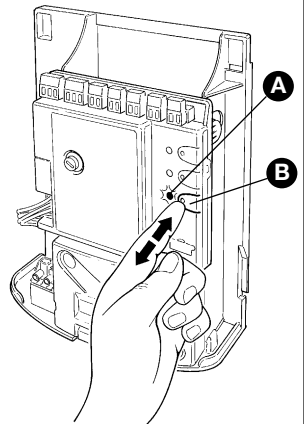


Fig. 3

**GB CE Declaration of Conformity**

according to Directive 89/336/EEC  
 EL1 is produced by NICE S.p.a. (TV) I;  
 MHOUSE S.r.l. is an affiliate of the Nice  
 S.p.a group.  
 Number: 211/EL1/GB Revision: 0  
 The undersigned Lauro Buoro, managing  
 director, declares under his sole responsibility  
 that the following product:  
 Manufacturer's name: NICE s.p.a.  
 Address: Via Pezza Alta 13, 31046 Z.I.  
 Rustignè, Oderzo (TV) Italy  
 Type: Electronic lock interface  
 Model: EL1  
 Accessories: none  
 Furthermore, the product complies with  
 the specifications of the following EC  
 Directives, as amended by the directive  
 93/68/EEC of the European Council of 22  
 July 1993:  
 • DIRECTIVE 89/336/EEC OF THE COUNCIL  
 of May 3, 1989, for the harmonization of  
 the legislations of member States  
 regarding electromagnetic compatibility.  
 In compliance with the following stan-  
 dards: EN 61000-6-1, EN 61000-6-3.

**I Dichiarazione CE di conformità**

alla Direttiva 89/336/CEE.  
 EL1 è prodotta da NICE S.p.a. (TV) I;  
 MHOUSE S.r.l. è una società del gruppo  
 Nice S.p.a.  
 Numero: 211/EL1/I Revisione: 0  
 Il sottoscritto Lauro Buoro in qualità di  
 Amministratore Delegato, dichiara sotto la  
 propria responsabilità che il prodotto:  
 Nome produttore: NICE s.p.a.  
 Indirizzo: Via Pezza Alta 13, 31046 Z.I.  
 Rustignè - ODERZO (TV) - ITALIA  
 Tipo: Interfaccia per elettroserratura  
 Modello: EL1  
 Accessori: nessuno  
 Risulta conforme a quanto previsto dalle  
 seguenti direttive comunitarie, così come  
 modificate dalla Direttiva 93/68/CEE del  
 consiglio del 22 Luglio 1993:  
 • 89/336/CEE; DIRETTIVA 89/336/CEE DEL  
 CONSIGLIO del 3 maggio 1989, per il rivi-  
 cinamento delle legislazioni degli Stati  
 membri relative alla compatibilità elettro-  
 magnetica.  
 Secondo le seguenti norme:  
 EN 61000-6-1, EN 61000-6-3.

**F Déclaration CE de conformité**

à la Directive 89/336/CEE  
 EL1 est produit par NICE S.p.a. (TV) I,  
 MHOUSE S.r.l. est une société du groupe  
 NICE S.p.a.  
 Numéro: 211/EL1/F Révision: 0  
 Je soussigné Lauro Buoro en qualité d'Ad-  
 ministrateur Délégué, déclare sous mon  
 entière responsabilité que le produit:  
 Nom producteur: NICE s.p.a.  
 Adresse: Via Pezza Alta 13, 31046 Z.I.  
 Rustignè, Oderzo (TV) Italie  
 Type: Interface pour serrure électrique  
 Modèle: EL1  
 Accessoires: aucun  
 Est conforme à ce qui est prévu par les  
 directives communautaires suivantes,  
 modifiées par la directive 93/68/CEE du  
 conseil du 22 juillet 1993:  
 • 89/336/CEE; DIRECTIVE 89/336/CEE  
 DU CONSEIL du 3 mai 1989, pour le rap-  
 prochement des législations des États  
 membres relatives à la compatibilité  
 électromagnétique.  
 Selon les normes suivantes:  
 EN 61000-6-1, EN 61000-6-3.

**D CE-Konformitätserklärung**

mit der Richtlinie 89/336/CEE  
 EL1 ist ein Produkt der NICE S.p.a. (TV) I;  
 MHOUSE S.r.l. ist eine Gesellschaft der  
 Gruppe Nice S.p.a.  
 Nr.: 211/EL1/D Revision: 0  
 Der Unterzeichnete Lauro Buoro erklärt als  
 Geschäftsführer unter seiner Haftung, dass  
 das Produkt:  
 Herstellername: NICE s.p.a.  
 Adresse: Via Pezza Alta 13, 31046 Z.I.  
 Rustignè, Oderzo (TV) Italien  
 Typ: Schnittstelle für Elektroschloss  
 Modell: EL1  
 Zubehör: kein Zubehör  
 Weiterhin ist das Produkt mit den Vor-  
 schriften der folgenden gemeinschaftlichen  
 Richtlinien sowie den Änderungen durch  
 die Richtlinie 93/68/CEE des Rates vom  
 22. Juli 1993 konform:  
 • 89/336/CEE RICHTLINIE 89/336/CEE  
 DES RATES vom 3. Mai 1989 für die  
 Annäherung der Gesetzgebung der Mit-  
 gliedstaaten bezüglich der elektromagne-  
 tischen Verträglichkeit.  
 Fernab folgenden harmonisierten Nor-  
 men: EN 61000-6-1, EN 61000-6-3.

**E Declaración de conformidad CE**

a la Directiva 89/336/CEE  
 EL1 es fabricada por NICE S.p.a.(TV) I,  
 MHOUSE S.r.l. es una sociedad del grupo  
 NICE S.p.a.  
 Número: 211/EL1/E Revisión: 0  
 El suscrito Lauro Buoro, en su carácter de  
 Director, declara bajo su responsabilidad  
 que el producto:  
 Nombre del fabricante: NICE s.p.a.  
 Dirección: Via Pezza Alta 13, 31046 Z.I.  
 Rustignè, Oderzo (TV) Italia  
 Tipo: Interfaz para electrocerradura  
 Modelo: EL1  
 Accesorios: ninguno  
 Asimismo el producto es conforme a las pres-  
 cripciones de las siguientes directivas comu-  
 nitarias, tal como modificadas por la Directiva  
 93/68/CEE del consejo del 22 julio 1993:  
 • 89/336/CEE DIRECTIVA 89/336/CEE  
 DEL CONSEJO del 3 de mayo de 1989,  
 para la aproximación de las legislaciones  
 de los Estados miembros relativas a la  
 compatibilidad electromagnética.  
 Según la siguientes normas:  
 EN 61000-6-1, EN 61000-6-3.

**NL CE-verklaring voor conformiteit**

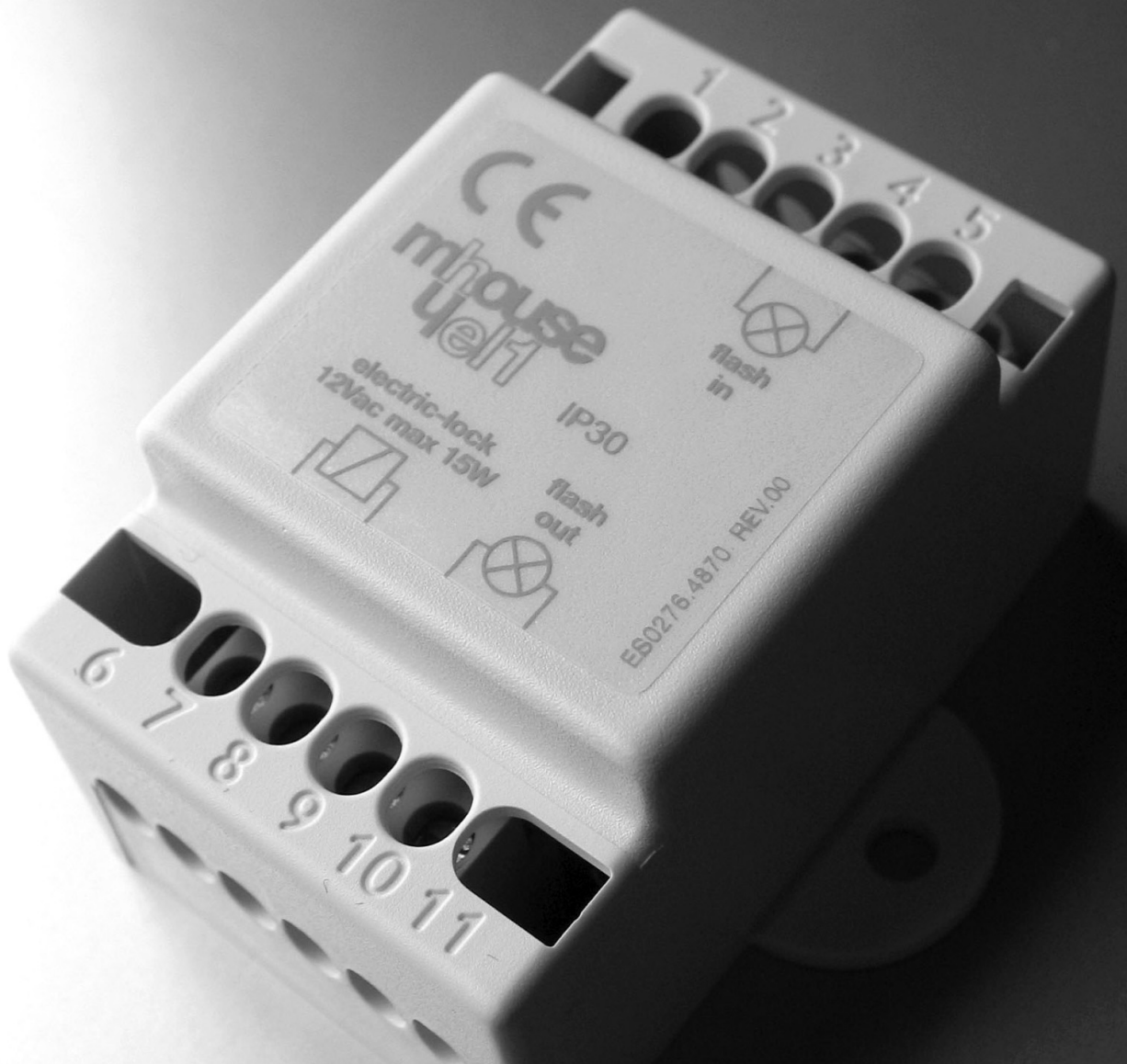
aan de Europese Richtlijn 89/336/CEE  
 EL1 wordt vervaardigd door NICE S.p.a.  
 (TV) I; MHOUSE S.r.l. is een vennootschap  
 van de groep Nice S.p.a.  
 Nummer: 211/EL1/NL Herziening: 0  
 Ondergetekende, Lauro Buoro, in zijn hoed-  
 nigheid van Enig Bestuurder, verklaart onder  
 zijn verantwoordelijkheid dat het product:  
 Naam fabrikant: NICE s.p.a.  
 Adres: Via Pezza Alta 13, 31046 Z.I.  
 Rustignè, Oderzo (TV) Italië  
 Type: Interface per elektrisch slot  
 Model: EL1  
 Accessoires: geen enkel  
 Conform de voorschriften van de volgende  
 communautaire richtlijnen is, zoals die in  
 de Europese Richtlijn 93/68/CEE van de  
 Raad d.d. 22 juli 1993 gewijzigd zijn:  
 • 89/336/CEE; RICHTLIJN 89/336/CEE  
 VAN DE RAAD d.d. 3 mei 1989, voor har-  
 monisering van de verschillende wetge-  
 ving van de Lidstaten met betrekking  
 tot de elektromagnetische compatibiliteit.  
 Volgens de geharmoniseerde normen:  
 EN 61000-6-1, EN 61000-6-3.

# EL1

electronic  
lock interface

Installation instructions and warnings  
Istruzioni ed avvertenze per l'installazione  
Instructions et avertissements pour l'installation  
Anweisungen und Hinweise für die Installation  
Instrucciones y advertencias para la instalación  
Installatievoorschriften en waarschuwingen

mhouse  
u



# Interface pour serrure électrique "EL1"

## Avertissements

- L'installation, l'essai et la mise en service des automatismes pour portes et portails doivent être effectués par du personnel qualifié et expérimenté qui devra se charger d'établir les essais prévus en fonction des risques présents et de vérifier le respect de ce qui est prévu par les lois, les normes et réglementations.
- MHOUSE ne répond pas des dommages résultant d'une utilisation impropre des produits, différente de ce qui est prévu dans le présent manuel.
- Les matériaux d'emballage doivent être mis au rebut dans le plein respect des normes locales en vigueur.
- Éviter que l'interface EL1 puisse être immergée dans l'eau ou dans d'autres substances liquides. Si des substances liquides pénètrent à l'intérieur du dispositif, déconnecter immédiatement l'alimentation électrique et s'adresser au service après-vente MHOUSE; l'emploi du composant dans ces conditions peut représenter un danger.
- Ne pas mettre l'interface EL1 à proximité de sources de chaleur et ne pas l'exposer à des flammes; cela pourrait l'endommager et causer des problèmes de fonctionnement, un incendie ou des situations de danger.

## Description et application

EL1 est un dispositif qui permet d'activer une serrure électrique installée dans un automatisme pour portails battants.

**Attention.** EL1 est compatible uniquement avec:

1. serrures électriques ayant une alimentation de 12 Vac 15 VA maximum, du type à déclenchement initial (une seule impulsion de commande au début de la manœuvre d'ouverture).
2. logiques de commande Mhouse possédant l'inscription "EL1" sur la sortie FLASH.

## Installation

**Attention:** toutes les opérations d'installation doivent être effectuées en l'absence de tension dans le circuit; si une batterie tampon PR1 est présente, il faut la déconnecter.

1. L'interface EL1 n'est pas protégée contre la pluie ou la pénétration d'autres substances liquides; elle doit donc être placée à l'intérieur du boîtier de la logique de commande CL2 ou dans un endroit à l'abri.
2. Installer la serrure électrique, conformément aux instructions du fabricant, sur le battant actionné par le moteur N. 2.
3. Connecter l'interface EL1 comme l'indique la Figure 1, en suivant les indications du Tableau 1. Dans les connexions, il n'est pas nécessaire de respecter une polarité quelconque.

Tableau 1

Connexion	Type de câble	Longueur maximum admise
Logique de commande	Câble 2x1mm <sup>2</sup>	1 m
Flash	Câble 2x0,5mm <sup>2</sup>	20 m
EL1	Câble 2x1mm <sup>2</sup>	20 m

**Attention:** les câbles utilisés doivent être adaptés au type d'installation; nous conseillons par exemple un câble type H03VV-F pour la pose à l'intérieur ou H07RN-F pour la pose à l'extérieur

## Caractéristiques techniques

EL1 est produit par NICE S.p.a. (TV) I, MHOUSE S.r.l. est une société du groupe NICE S.p.a. Dans le but d'améliorer les produits, NICE S.p.a. se réserve le droit de modifier les caractéristiques techniques à tout moment et sans préavis, en garantissant dans tous les cas le bon fonctionnement et le type d'utilisation prévus.

N.B.: toutes les caractéristiques techniques se réfèrent à la température de 20°C.

**Typologie:** interface de commande pour l'activation d'une serrure électrique

**Sortie clignotant:** pour signaux lumineux avec ampoule de 12 V, maximum 21 W

**Sortie serrure électrique:** 12 Vac, maximum 15 VA

**Temps d'activation de la serrure électrique:** environ 2 s.

4. Dans la logique de commande Mhouse CL2, remplacer le fusible [A] (2A type T) de la Figure 2 par celui qui est fourni avec l'interface EL1 (3,15 A Type F).
5. Appliquer l'étiquette "3,15A F" fournie avec l'interface EL1, sur l'étiquette de la logique CL2 au-dessus de l'inscription 2A type T.

## Reconnaissance

Après avoir installé EL1 il faut faire reconnaître la présence du dispositif par la logique de commande; l'opération consiste à effectuer la reconnaissance des angles d'ouverture et de fermeture des battants de la façon suivante:

1. Débrayer les moteurs avec les clés spéciales, positionner les battants à mi-course de manière qu'ils soient libres de bouger en ouverture et en fermeture puis rembrayer les moteurs.
2. Sur la logique de commande, presser et maintenir enfoncée la touche P3 [B] de la Figure 3 de manière à lancer la phase de reconnaissance des angles d'ouverture et de fermeture.
3. Relâcher la touche après que les battants, une fois refermés, ont commencé la manœuvre d'ouverture.
4. Attendre que la manœuvre de reconnaissance des angles (fermeture, ouverture et fermeture battants) se soit conclue correctement (Led [A] de la Figure 3 éteinte).

L'interface EL1 est maintenant reconnue par la logique de commande.

## Vérification du fonctionnement et essai

Avec le portail fermé, en utilisant le sélecteur ou l'émetteur radio, effectuer une manœuvre d'ouverture et vérifier quela serrure électrique s'active pendant environ 2 secondes au début de la manœuvre, en permettant ainsi l'ouverture régulière du battant; durant les 2 secondes le clignotant reste allumé.

## Maintenance et mise au rebut

L'interface EL1 n'a besoin d'aucun entretien.

**Attention:** certains composants électroniques pourraient contenir des substances polluantes, ne pas les abandonner dans la nature. Informez-vous sur les systèmes de recyclage ou de démantèlement du EL1 en respectant les normes en vigueur au niveau local.

**Longueur maximum des câbles:** voir indications du Tableau 1.

**Température ambiante de fonctionnement:** -20 ÷ 50°C.

**Utilisation en atmosphère acide, saline ou potentiellement explosive:** Non.

**Montage et connexions:** montage dans les coffrets des logiques de commande ou dans les opérateurs.

**Indice de protection:** IP30.

**Dimensions/poids:** 60x59x422 avec ailettes, 60x38x422 sans ailettes / 50 g.